

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



АВТОМОБИЛЬНЫЙ MP3 РЕСИВЕР / АВТОМОБІЛЬНИЙ MP3 РЕСИВЕР

### MAR-950



- 8 вариантов подсветки
- USB порт на передней панели
- Bluetooth
- Поддержка microSD карт
- FM радиоприемник
- Совместимость с форматом MP3
- 4-канальный линейный выход RCA
- Выходная мощность 4x50 Вт
- Аудио вход на передней панели
- Разъем ISO типа
- 8 варіантів підсвічування
- USB порт на передній панелі
- Bluetooth
- Підтримка microSD карт
- FM радіоприймач
- Сумісність з форматом MP3
- 4-х каналний лінійний вихід RCA
- Вихідна потужність 4x50 Вт
- Аудіо вхід на передній панелі
- Роз'єм ISO типу

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

Благодарим Вас за покупку автомобильного MP3 ресивера MYSTERY.

Перед подключением, эксплуатацией и / или настройкой данного аппарата для обеспечения безопасности тщательно изучите настоящее руководство пользователя. Сохраняйте руководство пользователя для использования в будущем.

Однако, обратите внимание на то, что данное Руководство может не полностью соответствовать программному обеспечению, установленному в Вашем аппарате. Используйте данное Руководство только для ознакомления с общими принципами работы данного ресивера.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом подключения убедитесь, что напряжение в вашем автомобиле соответствует 14,4 В постоянного тока с минусом на корпусе.
- Отключите «-» клемму аккумулятора перед началом установки для снижения вероятности повреждения аппарата и предотвращения короткого замыкания при подключении.
- Убедитесь, что подсоединения цветных проводов произведены в соответствии со схемой. Неправильное подсоединение может вывести из строя ресивер (привести к сбоям в работе) или повредить электрическую систему автомобиля.
- Убедитесь, что минусовой провод, подсоединяемый к колонкам, подключен к отрицательным клеммам колонок. Никогда не подсоединяйте «-» провод колонок к корпусу автомобиля. Для обеспечения достаточной вентиляции прибора и снижения риска возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса и область радиатора.
- Не допускается подключение провода питания магнитолы напрямую к аккумуляторной батарее, минуя ключ зажигания, поскольку это приведет к ускоренному разряду аккумулятора во время стоянки автомобиля.
- После завершения подсоединения и перед первым включением устройства (включая замену аккумулятора) при помощи предмета с заостренным концом (например, шариковая ручка) нажмите кнопку RESET, расположенную на корпусе магнитолы для инициализации системы.
- Устройство предназначено для работы в цепях с соединением отрицательного вывода аккумуляторной батареи с металлическим кузовом автомобиля (масса).
- Если проигрыватель включен, не допускайте замыкания между собой или на кузов автомобиля проводов динамиков. Это может стать причиной перегрузки усилителя мощности и выхода его из строя.

- Выключайте устройство, когда оно не используется. Отключайте ресивер от источника питания, если он не используется длительное время.

*Не устанавливайте ресивер в следующих местах:*

- Где он может препятствовать управлению рулевым колесом или рычагом переключения передачи, иначе это может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Где он может препятствовать функционированию устройств защиты, например, подушки безопасности, иначе это может стать причиной несчастного случая со смертельным исходом.
- Где он загромождает видимость водителю.
- Во время вождения не пытайтесь управлять ресивером. Иначе это может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Если вам необходимо управлять устройством во время вождения, то не отрывайте взгляд от дороги или это может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- При прослушивании аудиопрограмм в движении устанавливайте такой уровень громкости, который не будет мешать водителю слышать все, что происходит вокруг автомобиля.
- Не выполняйте никаких действий по управлению устройством при движении автомобиля, если это отвлекает водителя от управления.
- С целью снижения риска возгорания устройства или поражения электрическим током запрещается оставлять проигрыватель под дождем или в помещении с высокой степенью влажности.
- Не подвергайте прибор воздействию резкой смены температуры. Это может стать причиной возникновения конденсата внутри устройства и привести к повреждению прибора. При образовании конденсата, перед использованием прибора подождите 1 час, чтобы влага испарилась. Конденсат на элементах не допускается. Не допускайте эксплуатации аппарата в запыленных местах.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не включайте устройство, если температура внутри автомобиля выше или ниже нормы. Перед включением дождитесь, пока температура в салоне не станет нормальной. Диапазон рабочих температур: от 0° до +40° С. Конденсат на элементах не допускается.
- Во избежание повреждений не подвергайте ресивер воздействию прямых солнечных лучей, теплового излучения или потоков горячего воздуха.
- С целью снижения риска возгорания устройства или поражения электрическим током используйте только рекомендованные комплектующие.
- Во избежание несчастного случая не пытайтесь разобрать устройство. Не переделывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Это может вызвать серьезные поломки и снимает гарантию на бесплатный ремонт аппарата. Ремонт должен производиться только в специализированных авторизованных сервисных центрах.

## Транспортировка, хранение и реализация

1. В случае резких перепадов температуры или влажности внутри устройства может образоваться конденсат, что может привести к короткому замыканию. Выдержите устройство перед использованием при комнатной температуре в течение 2-х часов.
2. Используйте заводскую упаковку для защиты устройства от грязи, ударов, царапин и повреждений при транспортировке.
3. Защищайте устройство от прямого воздействия атмосферных осадков и прямых солнечных лучей.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла или отопления.
5. Держите устройство в недоступном для детей месте.
6. Соблюдайте температурный режим от -20°С до +50°С.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ MP3 ФАЙЛОВ С USB / SD НАКОПИТЕЛЕЙ (ФЛЭШ-ПАМЯТИ)

1. Поддержка карт памяти SD.  
Поддерживаются карты максимальным объемом 8Гб.  
*Примечание:*
  - В связи с постоянным совершенствованием производителями конструкции и протоколов обмена карт памяти серии SD с другими устройствами, не гарантируется полная совместимость проигрывателя со всеми картами SD.
  - Объем поддерживаемой карточки зависит от фирмы-изготовителя.
  - Не гарантируется поддержка карт памяти два в одном.
2. Поддержка USB флеш-карты.  
Максимальный объем USB флеш-карты - 8 Гб.  
*Примечание:*
  - Не все USB устройства могут быть совместимы с данным аппаратом, так как в настоящее время существует большое количество стандартов работы USB-устройств (USB-контроллеров) разных производителей, значительно отличающихся друг от друга. Рекомендуется подбирать USB-устройства в соответствии с техническими характеристиками этого проигрывателя.
  - Не гарантируется корректная и полная поддержка формата USB 2.0. USB 2.0 может воспроизводиться со скоростью USB 1.1.
3. Поддержка FAT12 / FAT16 / FAT32.  
FAT 12 / 16 поддерживает 200 папок, 500 файлов.  
FAT 32 поддерживает 200 папок, 500 файлов.
4. Имя файла: 32 байта / Имя папки: 32 байта.
5. Тэг (id3tag в формате 1.0)  
Имя / Исполнитель / Альбом: 32 символа.  
*Примечание:*

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Не гарантируется корректное и полное отображение id3tag в формате 2.0.

6. Многофункциональный картридер не поддерживается.
7. Поддержка внешних жестких дисков (USB HDD) не гарантируется. Поддерживаемые файловые системы FAT, FAT 12/16/32.

## УПРАВЛЕНИЕ MP3 ВОСПРОИЗВЕДИЕМ

*Примечание:*

- MP3 это сокращенная форма от MPEG Audio Layer 3 и относится к стандарту технологии сжатия звука.
- Возможно воспроизведение MP3 файлов с USB/SD носителей.
- Данное устройство совместимо с MP3 файлами, которые записаны в совместимом формате с ISO 9660. Однако данное устройство не поддерживает MP3 данные, записанные методом пакетной записи (Packet Write).
- Данное устройство не совместимо с MP3 файлами, которые имеют расширение файла, отличающееся от «.mp3».
- Если устройство проигрывает не MP3 файл, который имеет расширение «.mp3», то возможно возникновение шумов.
- Максимальное количество уровней директории: 5, включая корневую директорию.
- Данное устройство может не воспроизводить дорожки в последовательном порядке.
- Не рекомендуется использовать носители информации (USB/SD), на которых одновременно находятся файлы с разным расширением (файлы разного типа – аудио, видео, исполняемые файлы), в противном случае потребуются длительное время для начала воспроизведения MP3 файлов или возможен отказ воспроизведения.
- При воспроизведении диска со скоростью 8 Кбит/сек или «VBR» (Переменная скорость передачи битов), прошедшее время воспроизведения, отображаемое на дисплее, неверно, а также возможна некорректная работа функции ознакомительного воспроизведения.
- Воспроизведение ID3 тэгов с форматом WMA (формат сжатия музыкальных данных, созданный Microsoft Corporation) не гарантируется, так как это зависит от версий ID3 тэгов.
- Для получения высокого качества звука рекомендуется преобразовывать MP3

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

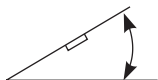
файлы с частотой 44,1 кГц и фиксированным битрейтом 128 Кбит/сек.

- Для ISO 9660 – максимально допустимая емкость вложенных папок: 5, включая корневую директорию (папку).
- Наименование альбома или композиции может содержать до 16 символов. Необходима поддержка функции ID3TAG версия 1.x.
- Помните, что изделие может не воспроизводить треки в том порядке, в котором они записаны на носителе.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ РЕСИВЕРА

### Внимание:

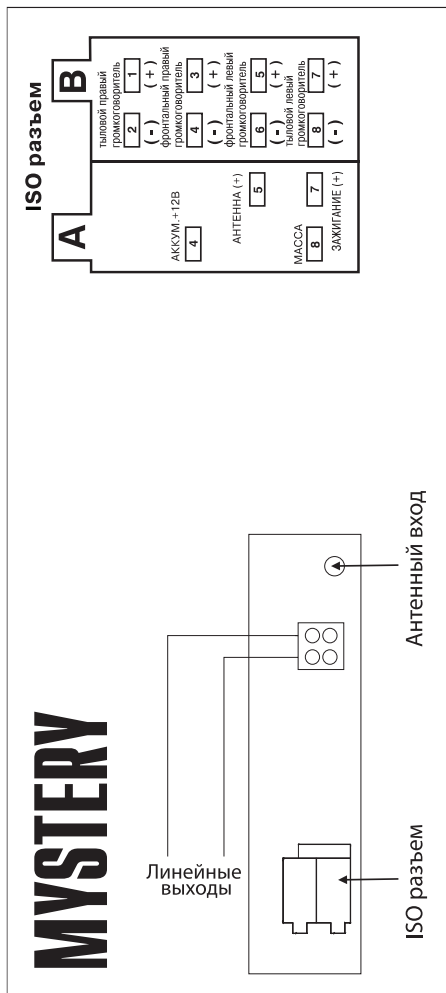
- Перед тем, как окончательно установить ресивер, подключите электропроводку временно и убедитесь, что аппарат и вся аудио система работают должным образом.
- Для правильной установки используйте комплектующие поставляемые с аппаратом. Использование других комплектующих может повлечь за собой неисправность.
- Проконсультируйтесь с вашим дилером, если для установки необходимо просверлить отверстия или произвести другие изменения в автомобиле.
- Установите ресивер, таким образом, чтобы он не мешал водителю и не повредил пассажира в случае внезапной остановки.
- Угол наклона передней стороны ресивера не должен превышать 30°.



- Не устанавливайте ресивер в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха из отопителя, а также в запыленных и загрязненных местах и местах с сильной вибрацией.
- Перед установкой аппарата снимите переднюю панель.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПОДСОЕДИНЕНИЯ



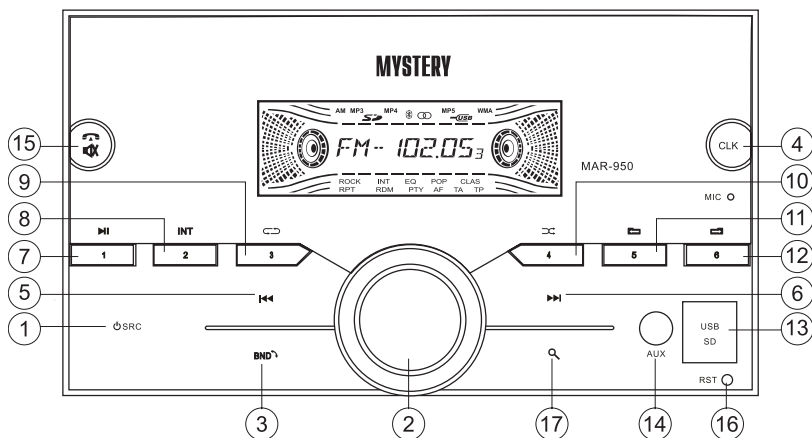
Этот аппарат работает от источника постоянного тока 12В с минусом на массе. Перед началом подсоединения отключите источник питания, вынув предохранитель. Подсоедините провода питания аппарата к соответствующим цепям автомобиля, защищенным предохранителями. Подсоедините черный провод к металлическому корпусу автомобиля.

*Примечание:*

Неправильное подсоединение приведет к ликвидации гарантии на данный аппарат.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



1. [ / **SRC** ] Кнопка включения/выключения ресивера / Кнопка выбора режима работы ресивера
2. [ **VOL / SEL** ] Ручка регулировки уровня громкости/ Кнопка управления звуком
3. [ / **BND** ] Кнопка выбора частотного диапазона / Кнопка ответа на звонок / Кнопка автоматического поиска радиостанций
4. Кнопка настройки часов и отображения текущего времени (CLK)
5. [ ] Кнопка настройки на станции / Перехода к предыдущей дорожке
6. [ ] Кнопка настройки на станции / Перехода к последующей дорожке
7. [ **1** / ] Кнопка выбора радиостанции из памяти, записанной под номером «1» / Кнопка начала воспроизведения / Временной остановки воспроизведения MP3 файлов
8. [ **2** / **INT** ] Кнопка выбора радиостанции из памяти, записанной под номером «2» / Кнопка ознакомительного воспроизведения
9. [ **3** / **RPT** ] Кнопка выбора радиостанции из памяти, записанной под номером «3» / Кнопка повторного воспроизведения
10. [ **4** / **RDM** ] Кнопка выбора радиостанции из памяти, записанной под номером «4» / Кнопка воспроизведения в случайном порядке
11. [ **5** ] Кнопка выбора радиостанции из памяти, записанной под номером «5» / Кнопка перехода на 10 дорожек назад при воспроизведении MP3 файлов (короткое нажатие) / Кнопка перехода к предыдущей папке (длинное нажатие)
12. [ **6** ] Кнопка выбора радиостанции из памяти, записанной под номером «6» / Кнопка перехода на 10 дорожек вперед при воспроизведении MP3 файлов (короткое нажатие) / Кнопка перехода к следующей папке (длинное нажатие)
13. Разъем для подключения USB / Карт памяти microSD
14. [ **AUX** ] Разъем для подключения дополнительного источника звука
15. [ ] Кнопка мгновенного выключения звука / Кнопка завершения вызова
16. Кнопка RESET
17. Кнопка Поиск

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Включение/выключение проигрывателя

Кратко нажмите кнопку [⏻] для включения проигрывателя. Нажмите и удерживайте кнопку [⏻] для выключения ресивера.

### Управление звуком

При помощи ручки **VOL/SEL** настройте желаемый уровень громкости.

Последовательно нажимайте кнопку **VOL/SEL** для настроек следующих функций:

**COLOR - VOL - BAS - TRE - BAL - FAD - LOUD - EQ - DX/LOC - STEREO/MONO**

**COLOR** - Выбор цвета подсветки элементов управления и дисплея:

**AUTO** (последовательное изменение всех доступных цветов) - **BLUE** (синий) - **GREEN** (зеленый) - **CYAN** (морская волна) - **RED** (красный) - **PURPLE** (пурпурный) - **LIME** (салатовый) - **WHITE** (белый).

**VOL** - Установка уровня громкости при включении

**BASS** - Настройка тембра низких частот.

**TREBLE** - Настройка тембра высоких частот.

**BALANCE** - Настройка баланса между правыми и левыми громкоговорителями.

**FADER** - Настройка баланса между передними и задними громкоговорителями.

**LOUD OFF/ON** - Включение/выключение тонкомпенсации.

**EQ** - Настройка эквалайзера (POP/ROCK/CLASSIC/OFF).

*Примечание: При выборе режимов эквалайзера (ROCK/POP/CLASS) установка тембров низких и высоких частот становится недоступной, пока не будет выбран режим EQOFF.*

**LOCAL/DX** - Во время автонастройки аппарат может настраиваться либо только на станции с сильным сигналом, либо на все

станции диапазона без исключения.

Режим **LOCAL** позволяет принимать только станции с сильным сигналом.

Режим **DX** позволяет принимать все станции текущего диапазона. При включении радиоприемника активируется автоматически режим DX.

**STEREO/MONO** - Выбор STEREO или MONO режима.

### Режим работы

Для выбора режима работы аппарата последовательно нажимайте кнопку **SRC**.

Режимы изменятся в следующей последовательности:

**TUNER - USB** (Если в ресивер установлен USB носитель) - **SD** (Если в ресивер установлена карта памяти) - **AUX - BT** (Bluetooth).

### Индикация и установка текущего времени

Для отображения текущего времени нажмите кнопку (CLK).

Нажмите и удерживайте кнопку (CLK) для перехода в режим установки времени, вращением кнопки **VOL / SEL** установите требуемое значение часов/минут и подтвердите выбор нажатием кнопки **VOL / SEL**.

## УПРАВЛЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ

### Переключение диапазонов

Во время режима работы радио нажмите кнопку **BND** на передней панели для выбора желаемого волнового диапазона.

Диапазоны изменяются в следующей последовательности: **FM1 - FM2 - FM3**.

### Ручная настройка на станцию

Нажмите и удерживайте кнопки [◀◀] или [▶▶]


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

для перехода в режим ручной настройки. На экране появится индикация MANUAL. Коротко нажимайте кнопки [◀◀] или [▶▶] для ручной настройки на требуемую радиостанцию.

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶] для автоматической настройки на ближайшую радиостанцию с сильным сигналом.

Для записи в память устройства найденной радиостанции нажмите и удерживайте одну из кнопок (№№ 7-12) более одной секунды.

## Автоматическая настройка и запоминание радиостанций

Нажмите и удерживайте кнопку Поиск  в течение нескольких секунд. Приемник автоматически настроится на частоты наиболее сильных радиостанций в выбранном частотном диапазоне и запомнит их под номерами от 1 до 6.

## Выбор настроенной радиостанции

В режиме радио короткое нажатие на кнопки 7-12 позволяет вызвать радиостанцию, ранее внесенную в память ресивера.

## УПРАВЛЕНИЕ МРЗ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Установите SD карту или USB носитель в соответствующий разъем, расположенный за заглушкой на передней панели устройства.

Кратко нажмите кнопку [6] или [5] для перехода на 10 звуковых дорожек вперед или назад

Нажмите и удерживайте кнопку [6] или [5] для перехода к предыдущей или следующей папке.

Нажмите кнопку [▶] для временной приостановки воспроизведения. Для продолжения воспроизведения снова нажмите кнопку [▶]

Для воспроизведения файлов в произвольном порядке нажмите кнопку **RDM**.

Для повторного воспроизведения файлов

нажмите кнопку **RPT**:

**RPT ALL** - повторное воспроизведение всех файлов, **RPT ONE** - повторное воспроизведение одного файла, **RPT DIR** - повторное воспроизведение всех файлов одной папки.

Для последовательного ознакомительного воспроизведения всех файлов в течение 10 секунд нажмите кнопку **INT**.

Повторное нажатие на кнопки **RDM**, **RPT**, **INT** отключает соответствующие режимы.



Одновременная работа функций **RDM**, **RPT**, **INT** невозможна.

## BLUETOOTH

Включите Bluetooth на мобильном телефоне и произведите поиск ресивера - MYSTERY

Подключитесь к ресиверу.

Если ресивер подключен к мобильному телефону, то в режимах РАДИО/USB/SD на экране ресивера появится значок

Для ответа на входящий вызов нажмите кнопку , для окончания вызова нажмите кнопку .

Для воспроизведения музыки с мобильного телефона, переключите ресивер в режим Bluetooth и начните воспроизведение.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем ознакомиться с разделами приведенной ниже таблицы проверьте правильность подсоединений. Если неполадки не устраняются, обратитесь в ближайший сервисный центр дилера.

| Неисправность                             | Причина / способ устранения   |
|---|---|
| Приемник не функционирует                 | Не включен ключ зажигания. Если аппарат подключен в соответствии с инструкциями, включите зажигание в позицию «ACC».<br>Перегорел предохранитель. Замените предохранитель.        |
| Нет звука                                 | Уровень громкости звука стоит на минимуме. Увеличьте громкость.<br>Неправильно выполнены соединения. Проверьте правильность соединений.<br>Нажата кнопка «MU». Отключите функцию. |
| Кнопки не функционируют                   | Встроенный микрокомпьютер дает сбой. Нажмите кнопку RESET.<br>Передняя панель плохо закреплена. Закрепите переднюю панель правильно.  |
| Радио не работает                         | Отсоединен кабель антенны. Убедитесь в правильном присоединении антенны.  |
| Автоматический поиск программ не работает | Сигнал станции слишком слабый. Используйте ручную настройку.  |

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Общие характеристики

Напряжение питания ..... 11-14 В, постоянного тока  
Максимальная выходная мощность ..... 4 x 50 Вт

### Воспроизведение с USB/SD носителей

Диапазон частот ..... 20 Гц - 20 кГц  
Отношение сигнал/шум ..... 50 дБ

### Радиоприемник (FM)

Диапазон частот ..... 87.5 - 108 мГц  
Промежуточная частота ..... 10.7 мГц  
Чувствительность (при соотношении сигнал/шум 26 дБ) ..... не хуже 3 мкВ  
Разделение стереоканалов ..... 25 дБ на 1 кГц  
Отношение сигнал/шум ..... 50 дБ

### *Примечание:*

В соответствии с проводимой политикой постоянного совершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.



Уведомляем, что вся упаковка данного прибора НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА для вторичной упаковки или хранения в ней ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ.

Срок службы - 3 года, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

### Единая справочная служба:

тел. 8-800-100-46-80

service@premsrv.ru



Дополнительную информацию о гарантийном и послегарантийном ремонте вы можете получить по месту приобретения данного изделия или на сайте [www.mysteryelectronics.ru](http://www.mysteryelectronics.ru)

Производитель: МИСТЕРИ ЭЛЕКТРОНИКС ПТЕ ЛИМИТЕД

Румс 2006-8, 20/Ф, Ту Чайначем Эксчейндж Скуэре,

338 Кингс Род, Ноз Пойнт, Гонконг, Китай

Сделано в Китае

Продукция прошла необходимые процедуры оценки (подтверждения) соответствия требованиям Технического регламента ЕАЭС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Гарантийный срок: 1 год

Дата изготовления: 11.2020 г.

Импортер и организация уполномоченная на принятие претензий от потребителей: ООО «СИГМА ЛЮКС»  
Адрес: 142153, РФ, Московская область, город Подольск, деревня Новоселки, территория Технопарка, дом 2, корпус 1

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---

Дякуємо Вам за покупку автомобільного MP3 ресивера MYSTERY.

Перед підключенням, використанням і / або налаштуванням ресивера для забезпечення безпеки детально ознайомтесь з цією інструкцією. Зберігайте її для використання у майбутньому.

Однак, зверніть увагу на те, що дана Інструкція може не повністю відповідати програмному забезпеченню, встановленому на Вашому апараті. Використовуйте дану Інструкцію тільки для ознайомлення з загальними принципами роботи даного ресивера.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Перед початком підключення переконайтесь, що напруга у вашому автомобілі відповідає 14,4 В постійного струму з мінусом на корпусі.
- Відключіть «-» клему акумулятора перед початком установки для зниження ймовірності пошкодження апарату і запобігання короткого замикання при підключення.
- Переконайтесь, що під'єднання кольорових проводів зроблене відповідно до схеми. Неправильне підключення може вивести з ладу ресивер (привести до збоїв в роботі) чи пошкодити електричну систему автомобіля.
- Переконайтесь, що мінусовий дріт, який приєднується до колонок, підключений до негативних клем колонок. Ніколи не під'єднуйте «-» дріт колонок до корпусу автомобіля. Для забезпечення достатньої вентиляції приладу і зниження ризику загоряння не перекривайте вентиляційні отвори корпусу і область радіатора.
- Не допускайте підключення дроту живлення магнітоли безпосередньо до акумуляторної батареї, минаючи ключ запалювання, оскільки це призведе до прискореного розряду акумулятора під час стоянки авто.
- Після завершення під'єднання і перед першим включенням приладу (включаючи заміну акумулятора) за допомогою предмета з загостреним кінцем (наприклад, кулькова ручка) натисніть кнопку RESET, розміщену на корпусі магнітоли для ініціалізації системи.
- Пристрій призначений для роботи в ланцюгах з з'єднанням негативного виводу акумуляторної батареї з металевим кузовом автомобіля (маса).
- Якщо програвач увімкнений, не допускайте замикання між собою чи на кузов автомобіля дрітів динаміків. Це може стати причиною перевантаження підсилювача потужності і виходу його з ладу.

- Вимикайте прилад, коли він не використовується. Відключайте ресивер від джерела харчування, якщо він не використовується тривалий час.

*Не встановлюйте ресивер в наступних місцях:*

- Де він може перешкоджати управлінню рульовим колесом або важілю перемикання передач, інакше це може стати причиною дорожньо-транспортної пригоди.
- Де він може перешкоджати функціонуванню пристроїв захисту, наприклад, подушки безпеки, інакше це може стати причиною дорожньо-транспортної пригоди.
- Де він загороджує видимість водію.
- Під час водіння не намагайтесь управляти ресивером. Інакше це може стати причиною дорожньо-транспортної пригоди. Якщо вам необхідно управляти пристроєм під час водіння, не відривайте погляд від дороги або це може стати причиною дорожньо-транспортної пригоди.
- Під час прослуховування аудіо програм в русі встановлюйте такий режим гучності, який не буде заважати водію чути все, що відбувається навколо автомобіля.
- Не виконуйте ніяких дій по управлінню приладом в русі автомобіля, якщо це відволікає водія від управління.
- З метою зниження ризику загоряння пристрою або ураженням електричним струмом забороняється залишати програвач під дощем або в приміщенні з підвищеною вологістю.
- Не піддавайте прилад впливу різкої зміни температури. Це може стати причиною виникнення конденсату всередині пристрою і призвести до пошкодження приладу. При утворенні конденсату, перед використанням прибору зачекайте 1 годину, щоб волога випарувалась. Конденсат на елементах не допускається. Не допускайте експлуатації апарату в

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

запилених місцях.

- Не вмикайте пристрій, якщо температура всередині автомобіля вище чи нижче норми. Перед включенням дочекайтесь, поки температура в салоні не стане нормальною. Діапазон робочих температур: від 0° до +40°С. Конденсат на елементах не допускається.
- Щоб запобігти пошкодженню не піддавайте ресивер від впливу прямих сонячних променів, теплового випромінювання або потоку гарячого повітря.
- З метою зниження ризику загоряння пристрою чи ураження електричним струмом використовуйте тільки рекомендовані комплектуючі. Щоб уникнути нещасного випадку не намагайтесь розібрати пристрій. Не перероблюйте і не ремонтуйте прилад самостійно. Це може спричинити серйозні поломки і знімає гарантію на безкоштовний ремонт апарату. Ремонт повинен проводитись тільки в спеціалізованій авторизованій сервісній центрах.

## Транспортування, зберігання і реалізація

7. У випадку різних перепадів температури чи вологості всередині пристрою може утворюватись конденсат, що може призвести до короткого замикання. Витримайте пристрій перед використанням при кімнатній температурі протягом 2-х годин.
8. Використовуйте заводську упаковку для захисту приладу від бруду, ударів, подряпин та пошкоджень при перевезенні.
9. Захищайте прилад від прямого впливу атмосферних опадів і прямих сонячних променів.
10. Не розміщуйте прилад поблизу джерел тепла та опалення.
11. Тримайте пристрій в недоступному для дітей місці.
12. Дотримуйтесь температурного режиму від -20°С до +50°С.

## ВІДТВОРЕННЯ МРЗ ФАЙЛІВ З USB/SD НАКОПИЧУВАЧІВ (ФЛЕШ-ПАМ'ЯТЬ)

1. Підтримка карт пам'яті SD.  
Підтримуються карти з максимальним об'ємом 8 Гб.  
*Примітка:*
  - У зв'язку з постійним вдосконаленням виробниками конструкції та протоколів обміну карт пам'яті серії SD з іншими приладами, не гарантується повна сумісність програвача зі всіма картами SD.
  - Об'єм підтримуваної картки залежить від фірми-виробника.
  - Не гарантується підтримка карти пам'яті 2 в 1.
2. Підтримка USB флеш-карти.  
Максимальний об'єм USB флеш-карти – 8Гб.  
*Примітка:*
  - Не всі USB пристрої можуть бути сумісними з даним апаратом, так як в даний час існує велика кількість стандартів роботи USB-пристроїв (USB-контролерів) різних виробників, які значно відрізняються один від одного. Рекомендується підбирати USB-пристрої у відповідності з технічними характеристиками цього програвача.
  - Не гарантується коректна і повна підтримка формату USB 2.0. USB 2.0 може відтворюватись зі швидкістю USB 1.1.
3. Підтримка FAT 12 / FAT 16 / FAT 32.  
FAT 12 / 16 (підтримка 200 папок, 500 файлів).  
FAT 32 (підтримка 200 папок, 500 файлів).
4. Ім'я файла: 32 байта / Ім'я папки: 32 байта.
5. Тег (id3tag в форматі 1.0)  
Ім'я / Виконавець / Альбом: 32 символа.  
*Примітка:*  
Не гарантується коректне і повне відображення id3tag в форматі 2.0.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

6. Багатофункціональний карт-рідер не підтримується.
7. Підтримка зовнішніх жорстких дисків (USB HDD) не гарантується. Підтримувані файлові системи FAT, FAT 12/16/32.

## УПРАВЛІННЯ МРЗ ВІДТВОРЕННЯМ

### *Примітка:*

- МРЗ це скорочена форма від MPEG Audio Layer 3 і відноситься до стандарту технології стиснення звуку.
- Цей пристрій сумісний з МРЗ файлами, які записані в сумісному форматі з ISO 9660. Однак цей пристрій не підтримує МРЗ дані, записані методом пакетного запису (Packet Write).
- Цей пристрій не сумісний з МРЗ файлами, які мають розширення файлу, що відрізняється від «.mp3».
- Якщо пристрій програв не МРЗ файл, який має розширення «.mp3», то можливе виникнення шумів.
- Максимальна кількість рівнів директорії: 5, включаючи кореневу директорію.
- Цей пристрій може не відтворювати до-ржки в послідовному порядку.
- Не рекомендується використовувати носії інформації (USB / SD), на яких одно-часно перебувають файли з різним роз-ширенням (файли різного типу - аудіо, відео, виконувані файли).
- При відтворенні диска зі швидкістю 8Кбіт/сек або «VBR» (Змінна швидкість передачі бітів), минулий час відтворен-ня, що відображається на дисплеї, не-вірний, а також можлива некоректна ро-бота функції ознайомчого відтворення.
- Відтворення ID3 тегів з форматом WMA (формат стиснення музичних даних, створений Microsoft Corporation) не га-рантоване, тому що це залежить від версії ID3 тегів
- Для отримання високої якості звуку рео-мендується перетворювати МРЗ файли з частотою 44,1 кГц і фіксованим бітрей-том 128 Кбіт/сек.
- Для ISO 9660 - максимально допустима ємність вкладених папок: 5, включаючи кореневу директорію (папку).
- Не записуйте файли чи папки іншого формату разом з МРЗ файлами на USB/

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---

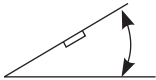
SD карту, в іншому випадку знадобиться багато часу для початку відтворення MP3 файлів чи можлива відміна відтворення.

- Найменування альбому або композиції може містити до 16 символів. Необхідна підтримка функції ID3TAG версія 1.x.
- Пам'ятайте, що виріб може не відтворювати треки в тому порядку, в якому вони записані на USB/SD карті.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ І ВИЛУЧЕННЯ РЕСИВЕРА

### Увага:

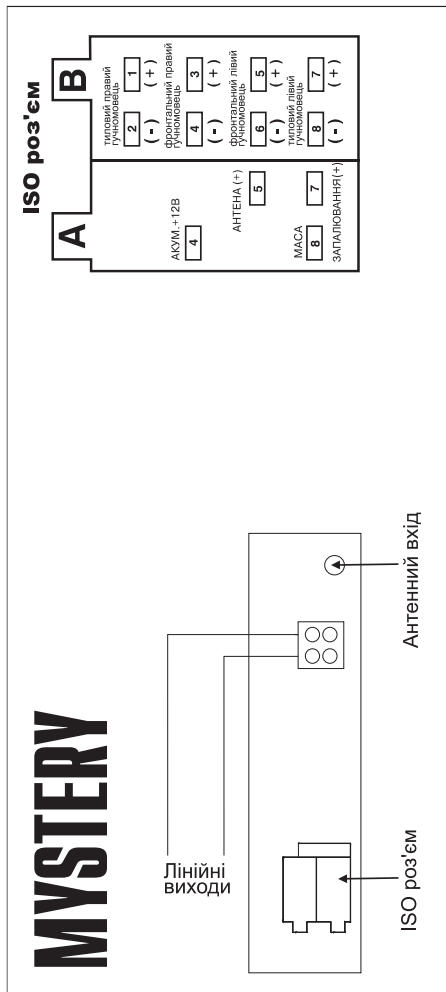
- Перед тим, як остаточно встановити ресивер, підключіть тимчасово електропроводку і переконайтеся, що апарат і вся аудіосистема працюють належним чином.
- Для правильної установки використовуйте тільки комплектуючі, що поставляються з апаратом. Використання інших комплектуючих може спричинити за собою несправність.
- Проконсультуйтеся з вашим дилером, якщо для установки необхідно просвердлити отвори або провести інші зміни в автомобілі.
- Встановіть ресивер, таким чином, щоб він не заважав водієві і не пошкодив пасажирів в разі раптової зупинки.
- Кут нахилу передньої сторони ресивера не повинен перевищувати 30 °.



- Не встановлюйте ресивер в місцях потрапляння прямих сонячних променів або гарячого повітря з пічки, а також в запиленіх і забруднених місцях і місцях з сильною вібрацією.
- Перед установкою апарату зніміть передню панель.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ПРИЄДНАННЯ



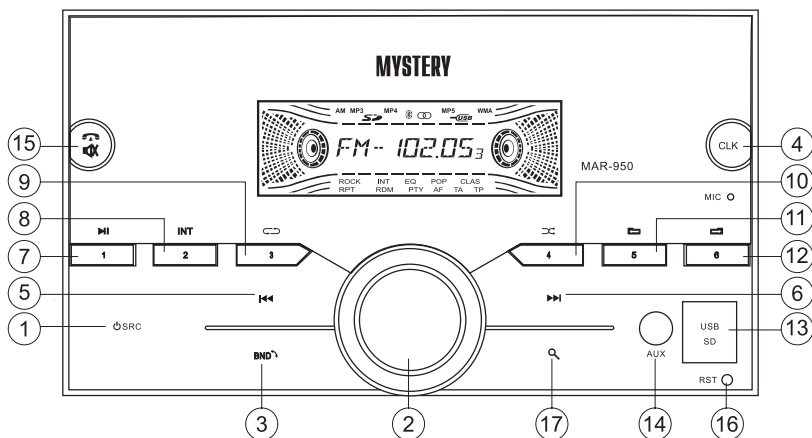
Цей апарат працює від джерела постійного струму 12В з мінусом на масі. Перед початком під'єднання вимкніть джерело живлення, вийнявши запобіжник. Підключіть дроти живлення апарату до відповідних ланцюгів автомобіля, захищеним запобіжниками. Підключіть чорний дріт до металевого корпусу автомобіля.

*Примітка:*

Неправильне під'єднання призведе до ліквідації гарантії на даний апарат.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## КНОПКИ УПРАВЛІННЯ НА ПЕРЕДНІЙ ПАНЕЛІ



1. [ / **POWER / SRC** ] Кнопка включення / вимкнення ресивера / Кнопка вибору режиму роботи ресивера
2. [ **VOL / SEL** ] Ручка регулювання рівня гучності / Кнопка управління звуком
3. [ / **BND** ] Кнопка вибору частотного діапазону / Кнопка відповіді на дзвінок / Автоматичне налаштування радіостанцій
4. [ **CLK** ] Кнопка налаштування годинника і відображення поточного часу
5. [ ] Кнопка налаштування на станції / перехід до попереднього запису
6. [ ] Кнопка налаштування на станції / перехід до наступної доріжки
7. [ **1 / Play** ] Кнопка вибору радіостанції з пам'яті, записана під номером «1» / Кнопка початку відтворення / Тимчасової зупинки відтворення MP3 файлів
8. [ **2 / INT** ] Кнопка вибору радіостанції з пам'яті, записана під номером «2» / Кнопка ознайомчого відтворення
9. [ **3 / RPT** ] Кнопка вибору радіостанції з пам'яті, записана під номером «3» / Кнопка повторного відтворення
10. [ **4 / RDM** ] Кнопка вибору радіостанції з пам'яті, записана під номером «4» / Кнопка відтворення у випадковому порядку
11. [ **5 / -10** ] Кнопка вибору радіостанції з пам'яті, записана під номером «5» / Кнопка переходу на 10 доріжок назад при відтворенні MP3 файлів
12. [ **6 / +10** ] Кнопка вибору радіостанції з пам'яті, записана під номером «6» / Кнопка переходу на 10 доріжок вперед при відтворенні MP3 файлів
13. Роз'єм USB / Роз'єм для підключення карт пам'яті microSD
14. [ **AUX** ] Роз'єм для підключення додаткового джерела звуку.
15. [ ] Кнопка миттєвого включення / виключення звуку / Кнопка завершення виклику
16. Кнопка RESET
17. Кнопка Пошук

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ

### Включення / виключення програвача

Коротко натисніть кнопку [⏻] для включення програвача. Натисніть і утримуйте кнопку [⏻] для виключення ресивера.

### Управління звуком

За допомогою ручки [VOL / SEL] налаштуйте потрібний рівень гучності.

Послідовно натискайте кнопку [VOL / SEL] для налаштування наступних функцій:

**COLOR - VOL - BAS - TRE - BAL - FAD - LOUD - EQ - DX/LOC - STEREO/MONO**

**VOL** - Установка рівня гучності при включенні

**BASS** - Налаштування тембру низьких частот.

**TREBLE** - Налаштування тембру високих частот.

**BALANCE** - Налаштування балансу між правими і лівими гучномовцями.

**FADER** - Налаштування балансу між правими і лівими гучномовцями.

**LOUD OFF/ON** - Включення / вимикання тонкомпенсації.

**EQ** - Налаштування еквалайзера (POP / ROCK / CLASSIC / OFF).

*Примітка: При виборі режимів еквалайзера (ROCK POP CLASS) установка тембру низьких і високих частот стає недоступною, поки не буде обраний режим EQ OFF.*

**LOCAL/DX** – Під час автоналаштування апарат може налаштовуватись або тільки на станції з сильним сигналом, або на всі станції діапазону без виключення.

Режим **LOCAL** дозволяє приймати тільки станції з потужним сигналом.

Режим **DX** дозволяє приймати всі станції поточного діапазону. При включенні радіоприймача режим **DX** активується авто-

матично.

**STEREO/MONO** – Вибір STEREO чи MONO режиму.

### Режим роботи

Для вибору режиму роботи апарату послідовно натискайте кнопку **SRC**.

Режими зміняться в наступній послідовності:

**TUNER - USB** (Якщо в ресивер встановлений USB носій) - **SD** (Якщо в ресивер встановлена карта пам'яті) – **AUX - BT** (Bluetooth).

### Індикація і установка поточного часу

Для відображення поточного часу натисніть кнопку **CLK**.

Натисніть і утримуйте кнопку **CLK** для того щоб перейти в режим установки часу, обертанням кнопки **VOL/SEL** встановіть потрібне значення годин/хвилин і підтвердіть вибір натиснувши кнопку **VOL/SEL**.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## УПРАВЛІННЯ РАДІОПРИЙМАЧЕМ

### Перемикання діапазонів

Під час режиму роботи радіо натисніть кнопку **BND** на передній панелі для вибору бажаного хвильового діапазону.

Діапазони змінюються в наступній послідовності: **FM1 - FM2 - FM3**.


### Ручне налаштування на станцію

Натисніть і утримуйте кнопки **[▶▶]** або **[◀◀]** для переходу в режим ручного налаштування. На екрані з'явиться індикація **MANUAL**. Коротко натискайте кнопки **[▶▶]** або **[◀◀]** для налаштування вручну на потрібну радіостанцію.

Натисніть кнопку **[▶▶]** або **[◀◀]** для автоматичного налаштування на найближчу радіостанцію з сильним сигналом.

Для запису знайденої радіостанції в пам'ять пристрою натисніть і утримуйте одну з кнопок (№ 7-12) більше однієї секунди.

### Автоматичне налаштування і запам'ятовування радіостанцій

Натисніть і утримуйте кнопку Пошук  протягом кількох секунд. Приймач автоматично налаштується на частоти найбільш сильних радіостанцій в обраному частотному діапазоні і запам'ятає їх під номерами від 1 до 6.

### Вибір налаштованої радіостанції

У режимі радіо коротке натискання на кнопки 7-12 дозволяє викликати радіостанцію, раніше внесену в пам'ять ресивера.

## УПРАВЛІННЯ МРЗ ПРОГРАВАЧЕМ

Встановіть SD карту або USB носій у відповідний роз'єм, розташований за заглибленою на передній панелі пристрою.

Натисніть кнопку **[+10/6]** або **[-10/5]** для переходу на 10 звукових доріжок вперед або назад.

Натисніть і утримуйте кнопку **[+10/6]** або **[-10/5]** для переходу до попередньої або наступної папки.

Натисніть кнопку **[▶|]** для тимчасової зупинки відтворення. Для відновлення відтворення знову натисніть кнопку **[▶|]**.

Для відтворення файлів в довільному порядку натисніть кнопку **RDM**.

Для повторного відтворення файлів натисніть кнопку **RPT**:

**RPT ALL** - повторне відтворення всіх файлів, **RPT ONE** - повторне відтворення одного файлу, **RPT DIR** - повторне відтворення всіх файлів однієї папки.

Для послідовного ознайомчого відтворення всіх файлів протягом 10 секунд натисніть кнопку **INT**.

Повторне натискання на кнопки **RDM**, **RPT**, **INT** відключає відповідні режими.



Одновременна робота функцій **RDM**, **RPT**, **INT** неможлива.

## BLUETOOTH

Увімкніть Bluetooth на мобільному телефоні і зробіть пошук ресивера – **MYSTERY**.

Підключіться до ресивера

Якщо ресивер підключений до мобільного телефону, то в режимах РАДІО/USB/SD на екрані ресивера з'явиться значок

Щоб відповісти на вхідний дзвінок натисніть кнопку , щоб завершити виклик натисніть кнопку .

Для відтворення музики з мобільного телефону, переключіть ресивер в режим Bluetooth і почніть відтворення.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## МОЖЛИВІ НЕПОЛАДКИ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Перш ніж ознайомитись з розділами показаними в таблиці нижче перевірте правильність під'єднань. Якщо неполадки не зникають, зверніться в найближчий сервісний центр дилера.

| Несправність                         | Причина / вирішення проблеми   |
|--------------------------------------|--|
| Приймач не функціонує                | Не включений ключ запалювання. Якщо апарат підключений у відповідності з інструкцією, включіть запалювання в позицію «ACC».<br>Перегорів запобіжник. Замініть запобіжник.    |
| Немає звуку                          | Рівень гучності звуку стоїть на мінімумі. Збільшіть гучність.<br>Неправильно виконані з'єднання. Перевірте правильність з'єднань.<br>Нажата кнопка «MU». Відімкніть функцію. |
| Кнопки не функціонують               | Вбудований мікрокомп'ютер дає збій. Натисніть кнопку RESET.<br>Передня панель погано закріплена. Закріпіть передню панель правильно.   |
| Радіо не працює                      | Від'єднаний кабель антени. Переконайтесь в правильному приєднанні антени.  |
| Автоматичний пошук програм не працює | Сигнал станції занадто слабкий. Використовуйте ручне налаштування.   |

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Загальні характеристики

Напруга живлення..... 11-14 В, постійного струму  
Максимальна вихідна потужність ..... 4 x 50 Вт

### Відтворення з USB/SD носіїв

Діапазон частот ..... 20 Гц - 20 кГц  
Відношення сигнал/шум ..... 50 дБ

### Радіоприймач (FM)

Діапазон частот ..... 87.5 - 108 мГц  
Проміжна частота ..... 10.7 мГц  
Чутливість (при співвідношенні сигнал/шум 26 дБ)..... не гірше 3 мкВ  
Розділення стереоканалів ..... 25 дБ на 1 кГц  
Співвідношення сигнал/шум ..... 50 дБ

### Примітка:

Відповідно до проведеної політики постійного удосконалення технічних характеристик і дизайну, можливе внесення змін без попереднього повідомлення.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---

Прилад зібраний з сучасних і безпечних матеріалів. Після закінчення терміну служби, щоб уникнути можливого заподіяння шкоди життю, здоров'ю, його майну або навколишньому середовищу, прилад повинен бути утилізований окремо від побутових відходів відповідно до правил утилізації відходів у вашому регіоні.



Повідомляємо, що все пакування даного приладу не призначене для вторинного пакування та зберігання в ній **ХАРЧОВОЇ ПРОДУКЦІЇ**.

Термін служби - 3 роки, за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до цієї інструкції по експлуатації.

## ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА

### Єдина довідкова служба:

тел. 044-227-07-12  
service@mystery.ua



Додаткову інформацію про гарантійний та після гарантійний ремонт Ви можете отримати за місцем придбання виробу або на сайті **www.mystery.ua**

Виробник: МІСТЕРІ ЕЛЕКТРОНІКС ПТЕ ЛІМІТЕД  
Румс 2006-8, 20/Ф, Ту Чайначем Ексчейндж Скуере,  
338 Кінгс Род, Ноз Пойнт, Гонконг, Китаї  
Зроблено в Китаї

Гарантійний термін: 1 рік  
Дата виготовлення: 11.2020 р.

Не містить шкідливих речовин

Імпортер: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ПЛАЗМА МАСТЕР»  
Адреса 03150, м. Київ, вулиця Велика Васильківська, будинок 114  
Тел.: 044-5949492